

HALTI[®] **Headcollar**



TRAINING GUIDE

Guide d'éducation

Trainings-anleitung

Instrucciones

Trainingsgids

Walking To Heel6
„Bei Fuss“ gehen.....10
Marche au pied14
Caminando “junto”18
Aan de voet lopen23



Sit7
„Sitz“11
Assis15
Para que se siente.....19
Zit23



Stay7
„Bleib“11
Reste.....15
Para que se quede.....19
Sta23



Down7
„Platz“11
Couché.....15
Para que se eche.....19
Neer23



Come7
„Komm“11
Viens.....15
Para que venga19
Kom23



GB	
Foreword.....	4
Fitting the Halti.....	4
Safety first.....	5
Troubleshooting.....	6
General principles of dog training.....	6
D	
Vorwort.....	8
Anlegen des Halti.....	8
Sicherheit geht vor.....	9
Problemlösungen.....	10
Allgemeine Grundsätze im Hundetraining.....	10
F	
Introduction.....	12
Ajuster le Halti.....	12
Sécurité avant tout.....	13
Conseils.....	14
Principes généraux d'éducation canine.....	14
E	
Introducción.....	16
Instrucciones para el uso del Halti.....	16
Seguridad.....	17
Resolución de problemas.....	18
Guías generales sobre el entrenamiento de perros.....	18
NL	
Voorwaarts.....	19
Halti passend makenlti.....	19
Veiligheid eerst.....	20
Problemen verhelpen.....	21
Eerste principe van hondentraining.....	21

Foreword

The Halti has been acclaimed worldwide as the most effective design of headcollar which naturally follows the contours of a dog's face. It is positioned well down the dog's nose giving maximum steering and control for basic training and all other activities with your dog: from the quiet walk to leading an unruly or potentially dangerous dog past animals or people.

The particular advantage of Halti over other designs of headcollar is that it has a unique on-off muzzle closing effect: when the dog attempts to lunge forward or attack, his jaws are



closed by the slip ring under his chin. When he is relaxed and friendly, he can re-open his mouth. At all times that the dog is behaving well he can pant easily, loll his tongue and act just like a dog.

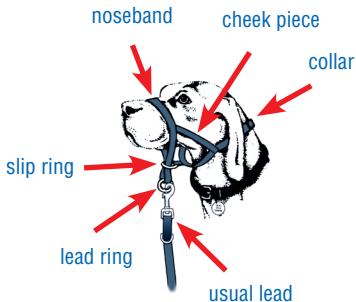


Fitting the Halti

Hold your Halti by the noseband. Halti assumes the shape of your dog's head, with the two rings under his chin.

The collar section is adjustable using the slide. When the buckle is securely closed it should accurately fit your dog's neck. A two-finger slackness is the best guide.

Having fitted the Halti, see where the noseband naturally sits. It should be down the nose and away from the eyes. When you release pressure on the chin strap, make sure your dog can fully open his mouth without restriction.



Safety First

Until your dog gets used to wearing the Halti, there is a small risk that he might pull the collar section over his head. Do ensure that the collar section is tight enough. No more than 2-3 fingers should fit under the collar.

A recommended precaution is to link the lead to the Halti and to a conventional collar, ideally using a safety strap. Alternatively, take a double-ended training lead and attach one clip to the Halti lead ring and the other to your dog's regular collar.



Troubleshooting

At first, your dog may object to wearing the Halti. Here are some hints on how to make the process more fun for your dog.

- Show him the Halti and allow him to sniff it and see that it is nothing to be scared of.
- To fit the Halti, give the dog some titbits with your hand through the body of the Halti.
- Slide the Halti over your hand onto his nose.
- Allow your dog to wear the Halti for a few minutes distracting him with treats or play.
- Attach the lead. If the dog attempts to drop his head to paw at the Halti, hold a titbit to keep his head in the air.



General principles of dog training

Walking To Heel

Attach a long lead to the Halti, if your dog begins to walk ahead of you, transfer a gentle tug and this initiates a heel response.

As your dog slows down, overtake him and when your knees are passed his head; praise him with “heel”. If your dog is pulling, step to one side and turn him sideways, even in a complete circle so he stays at the heel position.



Sit

Hold a titbit in your right hand, then with the left hand gently lift his head as you give the sit command. Repeat, always rewarding your dog with titbits or praise.

Stay

Using a long lead, have your dog sit and then step back with your right hand held flat towards your dog and say “Stay”. Then step forward to reward him and repeat the exercise, gradually increasing the distance between you and the dog.

Down

First, ask your dog to sit; then use a titbit or toy in front of his forelegs to persuade him to adopt the down posture. If necessary add a slight downward pressure on the Halti.

Come

Come training should be taught when you first acquire a puppy. Have your puppy on a long lead and step backwards encouraging him to follow with his name and the word come. Alternatively, say come and gently pull your dog toward you to receive a titbit reward. Repeat the exercise, gradually increasing the distance between you and the dog.

**If you have problems with your dog's behaviour,
seek help from your veterinary surgeon,
a local qualified trainer or behaviourist.**

Vorwort

Der Halti wird weltweit als das effektivste Kopfhalterdesign anerkannt. Es folgt den Konturen des Hundegesichts auf natürliche Weise und sitzt genügend weit von der Nase des Hundes entfernt, um beste Führkontrolle zu gewährleisten - ideal für das Grundtraining und alle anderen Aktivitäten mit Ihrem Hund, vom gemütlichen Spaziergang bis hin zum Ausführen eines widerspenstigen oder möglicherweise gefährlichen Hundes in der Gegenwart anderer Tiere oder Menschen.

Der besondere Vorteil des Halti gegenüber anderen Kopfhaltern ist der einzigartige automatische Maulschliesseffekt: Wenn Ihr Hund versucht, vorwärts zu stürmen oder jemanden anzugreifen, werden seine Kiefer durch den Schlupftring unter

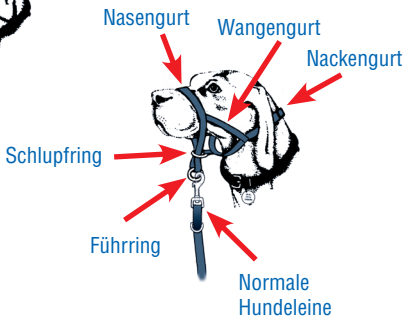


dem Kinn geschlossen. Verhält er sich entspannt und freundlich, kann er das Maul wieder öffnen. Sobald sich der Hund gut benimmt, kann er frei hecheln, seine Zunge heraushängen und sich eben ganz wie ein Hund benehmen.

Anlegen des Halti

Halten Sie Ihr Halti am Nasengurt. Halti nimmt die Form eines Hundekopfes an, wobei die beiden Ringe unterm Kinn hängen. Der Nackengurt kann mit Hilfe der Schiebepange angepaßt werden. Wenn die Schnalle fest verschlossen ist, sollte er genau dem Hals Ihres Hundes angepasst sein. Zwei Finger Abstand ist eine gute Richtlinie.

Wenn Sie das Halti angelegt haben, sehen Sie, wo der Nasengurt zu sitzen kommt. Das sollte im unteren Nasenbereich und mit genug Abstand von den Augen sein. Wenn Sie den Druck auf den Nasengurt verringern, stellen Sie sicher, dass Ihr Hund sein Maul ohne Beeinträchtigung voll öffnen kann.



Sicherheit geht vor

Bis sich Ihr Hund an sein Halti gewöhnt hat, besteht die Gefahr, dass er sich den Nackengurt über den Kopf zieht. Stellen Sie sicher, daß der Nackengurt eng genug ist. Sie sollten nicht mehr als 2-3 Finger unter den Gurt schieben können.

Eine empfehlenswerte Vorbeugemassnahme ist es, die Hundeleine sowohl im Halti wie auch am normalen Halsband Ihres Hundes einzuschnallen - am besten mit Hilfe eines Sicherheitsriemens. Andernfalls können Sie auch eine lange Trainingsleine mit Haken an beiden Enden benutzen, indem Sie ein Ende am Führring des Halti und das andere Ende am normalen Hundehalsband befestigen.



Sicherheitsriemen

Problemlösungen

Anfangs wird Ihr Hund möglicherweise den Halti ablehnen. Hier sind einige Tips, wie Sie den Gewöhnungsvorgang mehr spielerisch gestalten können:

- Zeigen Sie dem Hund den Halti und lassen Sie ihn schnüffeln und sehen, daß er davor keine Angst haben muss.
- Um den Halti anzulegen, geben Sie ihm einen Leckerbissen, mit Ihrer Hand durch den Hauptteil des Halti gesteckt.
- Lassen Sie den Halti dann über Ihre Hand auf die Hundenase gleiten.
- Lassen Sie Ihren Hund den Halti einige Minuten ohne Leine tragen, während Sie ihn mit Leckerbissen und Spielen ablenken.
- Befestigen Sie die Leine am Führing. Wenn der Hund den Kopf senkt, um mit der Pfote am Halti zu wetzen, halten Sie einen Leckerbissen in die Höhe.



Allgemeine Grundsätze im Hundetraining

„Bei Fuss“ gehen

Legen Sie eine lange Leine an. Wenn Ihr Hund anfängt, voraus zu laufen, ziehen Sie leicht an der Leine, um die „Bei Fuss“-Reaktion einzuleiten. Überholen Sie ihren Hund, sobald er langsamer wird, und wenn Ihr Knie in Kopfhöhe ist, loben Sie ihn mit „bei Fuss“.

Wenn Ihr Hund zieht, drehen Sie sich zur Seite und führen Sie ihn seitwärts oder sogar in einem kompletten Kreis, damit er in der „bei Fuss“-Position bleibt.



„Sitz“

Halten Sie einen Leckerbissen in der rechten Hand und heben Sie den Kopf des Hundes mit der linken Hand sanft an, während Sie den Sitzbefehl geben.

Wiederholen Sie diese Prozedur und belohnen Sie den Hund jeweils mit Leckerbissen und Lob.

„Bleib“

Benutzen Sie eine lange Leine, lassen Sie Ihren Hund sitzen und gehen Sie einen Schritt zurück, wobei Sie Ihre rechte Hand flach dem Hund entgegen halten und „Bleib“ sagen. Gehen Sie dann wieder vorwärts, um den Hund zu belohnen. Wiederholen Sie die Übung und erhöhen Sie die Entfernung langsam.

„Platz“

Bitten Sie ihren Hund zu sitzen und benutzen Sie dann einen Leckerbissen oder ein Hundespielzeug vor seinen Vorderbeinen, um ihn zu überreden, die korrekte „Platz“-Position einzunehmen. Wenn nötig, können Sie mit dem Halti sanften Druck nach unten hinzufügen.

„Komm“

„Komm“-Training sollte beginnen, sobald Sie Ihren Welpen ins Haus bekommen. Nehmen Sie ihn an eine lange Leine, gehen Sie rückwärts und ermutigen Sie ihn, Ihnen zu folgen, indem Sie seinen Namen und das Wort „Komm“ sagen. Sie können auch den Hund sanft zu sich hin ziehen, wo Sie ihn dann mit einem Leckerbissen belohnen. Wiederholen Sie die Übung und erhöhen Sie die Entfernung langsam.

Wenn Sie Probleme mit dem Verhalten Ihres Hundes haben, sollten Sie Ihren Tierarzt, einen qualifizierten Hundetrainer oder Tierverhaltensspezialisten um Rat fragen.

Introduction

Le Halti est considéré dans le monde entier comme le plus efficace des colliers grâce à sa forme qui suit naturellement les contours de la tête du chien. Il se place autour du museau, ce qui donne une plus grande facilité de manœuvre et de contrôle pour les activités de base du dressage et toutes autres activités avec votre chien : de la simple promenade à la ballade avec un chien fougueux ou potentiellement dangereux envers les hommes ou les autres animaux.

L'avantage particulier du Halti, outre sa forme, est sa capacité de fermer le museau : quand votre chien tente de se précipiter ou d'attaquer, sa mâchoire est fermée par l'anneau coulissant



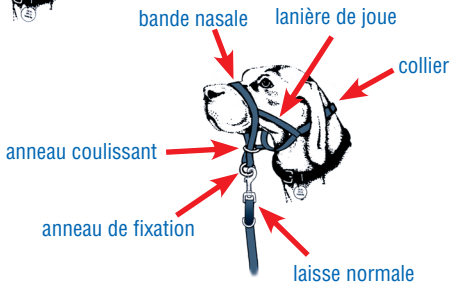
situé sous son museau. Quand il est calme et amical, il peut rouvrir son museau. A chaque fois que votre chien a un bon comportement, il peut haleter facilement, laisser pendre sa langue et agir comme n'importe quel chien.

Ajuster le Halti

Tenir le Halti par la bande nasale. Halti suit la forme de la tête de votre chien avec les 2 anneaux sous son museau.

La bretelle du cou s'ajuste à l'aide de la boucle. Quand la boucle est fermée, Halti doit être parfaitement adapté au cou de votre chien. Vous devez pouvoir glisser deux doigts entre le cou et le collier.

Après avoir ajusté le Halti, vérifiez où se situe la bande nasale. Elle doit être sur le bas du museau et ne pas glisser sur les yeux. Quand vous n'effectuez pas de pression sur la boucle, veillez à ce que votre chien puisse ouvrir son museau sans contraintes.



Sécurité avant tout

En attendant d'être habitué à porter le Halti, votre chien risque de vouloir faire glisser la bande du collier par dessus sa tête. Assurez-vous alors que le collier soit assez serré. Vous ne devez pas pouvoir glisser plus de 2-3 doigts sous le collier.

La précaution à prendre est d'accrocher le Halti à un collier conventionnel en utilisant une courroie de sécurité. Vous pouvez également utiliser une laisse d'éducation double et attacher un clip à l'anneau de fixation du Halti et un clip au collier habituel de votre chien.



courroie de sécurité

Conseils

Au début, votre chien peut refuser de porter le Halti. Voici quelques astuces pour rendre le port du Halti plus amusant pour votre chien.

- Montrez-lui le Halti et laissez-le renifler et voir qu'il n'a pas à en avoir peur.
- Au moment de lui mettre le Halti, donnez-lui quelques friandises avec le Halti autour de votre main.
- Faites glisser le Halti de votre main sur son museau.
- Laissez votre chien porter le Halti quelques minutes en le distrayant avec des friandises ou des jeux.
- Attachez la laisse. Si le chien tente de baisser la tête pour donner des coups de patte au Halti, tendez-lui une friandise pour lui faire dresser la tête.



Principes généraux d'éducation canine

Marche au pied

Attachez une longue laisse au Halti, si votre chien commence à marcher devant vous, faites une petite traction sur la laisse pour commencer l'ordre de marche au pied. Quand votre chien ralentit, dépassez-le et quand vos genoux dépassent sa tête, félicitez-le en disant "au pied". Si votre chien tire, faites un pas de côté et faites-le changer de sens, vous pouvez même faire un cercle complet pour qu'il reste à vos pieds.



Assis

Tenez une friandise dans votre main droite et avec la main gauche faites-lui doucement lever la tête en lui donnant l'ordre assis. Répétez, en félicitant toujours votre chien avec une friandise ou une caresse.

Reste

En utilisant une longue laisse, faites asseoir votre chien et reculez avec votre main gauche à plat en direction de votre chien en disant "reste". Revenez vers lui et félicitez-le et répétez l'exercice en augmentant progressivement la distance entre vous et votre chien.

Couché

Demandez d'abord à votre chien de s'asseoir puis utilisez une friandise ou un jouet pour le pousser à prendre la position couchée. Si nécessaire, donnez une petite pression vers le bas à l'aide du Halti.

Viens

Cet ordre doit être enseigné dès que vous prenez un chiot. Attachez votre chiot avec une longe et reculez en l'encourageant à vous suivre en associant son nom à l'ordre de venir. Vous pouvez aussi tirer votre chien vers vous pour qu'il reçoive une friandise en récompense. Répétez l'exercice en augmentant progressivement la distance entre vous et votre chien.

Si vous avez des problèmes avec le comportement de votre chien, demandez de l'aide à un vétérinaire, à un éducateur ou à un comportementaliste.

Introducción

El Halti ha sido alabado mundialmente como el collar canino de mejor diseño que sigue el contorno de la cara del perro. Va colocado lo más bajo en el hocico del perro aportando mayor facilidad para guiarlo y mejor control para el entrenamiento básico y todas las otras actividades: desde un paseo tranquilo hasta controlar a un perro revoltoso o peligroso frente a otros animales o personas.

La ventaja concreta del Halti sobre otros diseños de collar canino es su mecanismo de cierre y apertura único del bozal: cuando el perro se abalanza o ataca, la anilla corrediza debajo de su mentón cierra su quijada. Cuando esta tranquilo



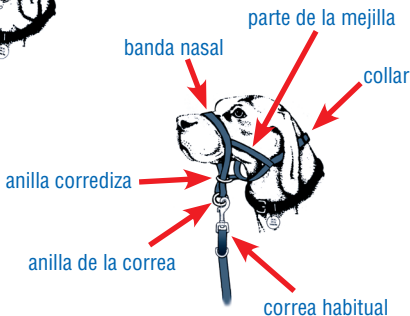
y amistoso, puede nuevamente abrir su boca. Mientras se comporta bien, el perro puede jadear fácilmente, colgar su lengua afuera y simplemente jugar su papel de perro.

Instrucciones para el uso del Halti

Sostener el Halti por la banda nasal. Halti toma la forma de la cabeza de su perro con las dos anillas debajo de su mentón.

La parte del cuello se ajusta usando el pasador corredizo. Cuando la hebilla está firmemente cerrada deberá ajustar con precisión al cuello de su perro. La mejor indicación de que está correcta es estando lo suficientemente floja como para pasar dos dedos.

Una vez puesto el Halti fíjese donde cae la banda nasal naturalmente. Debe caer bastante bajo en el hocico apartado de los ojos. Cuando libera la presión sobre la correa del mentón, asegúrese de que el perro pueda abrir su boca sin restricción.



Seguridad

Hasta que su perro se acostumbre a usar el Halti, hay un pequeño riesgo de que pueda deslizar su cabeza por la parte del collar que va en el cuello. Asegúrese de que la sección del cuello esté lo suficientemente ajustada. No se debe poder colocar más de 2-3 dedos dentro del collar.

Como precaución se recomienda conectar la correa al Halti y a un collar convencional, idealmente usando una correa de seguridad. Alternativamente, usando una correa de entrenamiento de punta doble y conectar una punta a la anilla de la correa Halti y la otra al collar usual de su perro.



correa de seguridad

Resolución de problemas

Al principio su perro puede oponerse a usar el Halti. Los siguientes consejos pueden seguirse para que su perro lo encuentre más aceptable.

- Muéstrelle el Halti y deje que lo olfatee y vea que no es un objeto al cual debe tenerle miedo.
- Para ponerle el Halti al perro ofrézcale alguna golosina con su mano a través del Halti.
- Deslice el Halti por encima de su mano sobre el hocico del perro.
- Deje que el perro use el Halti por unos minutos distrayéndolo con golosinas o jugando.
- Conecte la correa. Si el perro trata de bajar la cabeza para darle zarpazos al Halti ofrézcale una golosina para mantener su cabeza hacia arriba.



Guías generales sobre el entrenamiento de perros

Caminando “junto”

Conecte una correa larga al Halti, si su perro empieza a caminar más adelante que usted, dé un tirón suave y esto iniciará una respuesta de “junto”. Si su perro aminora la marcha, adelántese usted y cuando sus rodillas pasan a la cabeza del perro alábelo con la expresión “junto”. Si su perro tironea, de un paso hacia un lado y dele la vuelta, si es necesario un círculo entero, para que permanezca en la posición “junto”.



Para que se siente

Sostener una golosina en su mano derecha, luego con la izquierda levante la cabeza del perro suavemente y a la vez dele la orden de sentarse. Repetir, siempre gratificando al perro con golosinas o elogios.

Para que se quede

Usando una correa larga, haga que su perro se siente y luego dé un paso hacia atrás con su mano en posición plana hacia el perro y dele la orden de quedarse. Luego dé un paso hacia el perro para gratificarlo. Repita este ejercicio aumentando gradualmente la distancia entre usted y su perro.

Para que se eche

Primero, haga que se siente, luego usando una golosina o juguete delante de sus patas delanteras para persuadirle que se eche al suelo. Si es necesario aplique una pequeña presión hacia abajo con el Halti.

Para que venga

El entrenamiento para que el perro venga hacia usted debe hacerse al principio cuando es cachorro. Usando una correa larga, dé algún paso hacia atrás alentando al cachorro a seguirlo usando la orden de venir y su nombre. Alternativamente dé la orden de venir y dele un tirón suave hacia usted para recibir una golosina. Repita este ejercicio aumentando gradualmente la distancia entre usted y el perro.

Si tiene algún problema con el comportamiento de su perro, consulte a un veterinario, entrenador o adiestrador.

Voorwoord

De Halti heeft zich wereldwijd bewezen de meest effectieve hoofdtuig te zijn ,welke de contouren volgt van iedere hondenkop. Het is zo gepositioneerd op de hond zijn neus dat het een maximale controle geeft voor een basis training en andere activiteiten met uw hond: van een rustige wandeling tot een ongecontroleerde uitval met het passeren hond of mens.

Het bepaalde voordeel van de Halti tegenover andere hoofdtuigen is: een uniek aan-uit bek sluitende effect wanneer de hond een aanval naar voren doet, de kaken worden dan gesloten door de slipring onder de kin. Wanneer de hond



weer rustig is en vriendelijk, kan de hond weer zijn bek rustig openen. Ten alle tijden als de hond zich netjes gedraagt kan hij gemakkelijk ademen, kan zijn tong uitsteken en zich gedragen als een hond.

De Halti passend maken

Houdt de Halti vast aan de neusband. De Halti blijft door de 2 ringen onder de kin op de plaats van de hondenkop.

De halsband is verstelbaar door de verstelbare gesp . Wanneer de gesp goed is gesloten gesloten, moeten er 2 vingers tussen de halsband en de nek passen. Wanneer u de Halti hebt aangebracht , controleer dan waar de neusband zich bevindt. Deze moet zich beneden op neus zitten ver weg van de ogen. Wanneer u de druk op de neus weglaat op de slip onder de kin, overtuigt u ervan dat de hond volledig zijn bek kan openen.



Veiligheid

Indien uw hond een Halti moet dragen, is er een klein risico dat hij hem over zijn kop kan trekken. Zorg daarom altijd dat er niet meer als 2-3 vingers tussen de halsband en de nek past. Het is aanbevolen om de Halti koptuig te bevestigen aan een normale halsband met een veiligheid strip. Als alternatief kunt u ook een dubbele lijn aan de gewone halsband en aan de Halti bevestigen.



veiligheid strip

Problemen voorkomen

Een hond kan zich verzetten tegen het dragen van een Halti. Hier volgen een paar hints om te zorgen dat u hond meer plezier heeft bij het dragen.

- Toon de hond de Halti en laat hem er aan snuffelen en laat zien dat hij nergens bang voor hoeft te zijn.
- Bij het passen van de Halti, beloon uw hond en aai hem veelvuldig.
- Schuif de Halti van uw hand over de hond zijn neus.
- Sta toe dat uw hond de Halti draagt voor een paar minuten zonder dat deze aan de lijn zit en beloon hem met een snack en spel.
- Bevestig de lijn. Als de hond zijn kop omlaag houdt en zijn poot aan de zijkant van zijn hoofd houdt, wrijf dan onder zijn keel en houdt zijn kop op.



De eerste principes van een hondentraining

Aan de voet volgen

Bevestig een lange lijn aan de Halti. Als uw naar voren loopt, geef dan een zacht rukje aan de lijn en geef een commando van "voet" of "hiel".

Als uw hond langzamer gaat lopen, neem dan over wanneer uw knieën zijn kop passeren; en prijs hem dan met het commando "voet" of "hiel". Als uw hond trekt, stap dan opzij en draai hem dan zijdelings in een complete cirkel, zodat hij in de hiel positie staat.



Zit

Houdt een beloning in uw rechter hand, en til met de linker hand rustig zijn kop op en geef het bevel zit. Herhaal altijd de beloning van uw hond met een klein trainings snoepje of prijs de hond uitgebreid.

Sta

Gebruik een lange lijn, zorg dat uw hond zit en stap terug met uw hand plat recht op naar voren richting van de hond en zeg "sta". Stap dan naar voren, beloon hem en herhaal de oefening en vergroot de afstand tussen u en de hond.

Neer

Ten eerste, vraag uw hond te zitten, gebruik dan een kleine beloning of leg een speelgoed voor zijn voorpoten en druk hem omlaag dat hij de lig houding aanneemt. Indien nodig voeg een neerwaartse handeling aan de Halt toe.

Kom

Kom training moet de eerste gedachte zijn wanneer u een puppy aanschaft. U heeft dan uw puppy aan een lange lijn en stap dan terug en moedig hem dan aan met zijn naam en "kom" om naar u toe te komen. Een alternatief is om "kom" te zeggen zacht aan de lijn te trekken en hem te belonen met een kleine beloningsnack. Herhaal de oefening en vergroot steeds de afstand tussen u en de hond.

Als u problemen hebt met uw hond zijn gedrag, vraag hulp van uw dierenarts of bezoek een plaatselijk gekwalificeerde trainer of gedragstrainer.

GB

- **Approved by vets, top trainers and behaviourists**
- **Made from the finest quality material; soft, strong and washable**

D

- **Von Tierärzten, Hundebildnern und Tierverhaltensforschern empfohlen**
- **Aus bestem Material hergestellt, weich, extrem haltbar und waschbar**

F

- **Approuvé par les vétérinaires, les éducateurs canins et comportementalistes**
- **Collier doux, très résistant et lavable**

E

- **Recomendado por veterinarios, entrenadores y adiestradores**
- **Fabricado en material de alta calidad: suave, fuerte y lavable**

NL

- **Aanbevolen door dierenartsen, top trainers en gedrags trainers**
- **Gefabriceerd van de fijnste kwaliteit materialen: zacht, sterk en wasbaar.**



The Company of Animals Ltd,
Ruxbury Farm, St Ann's Hill Rd, Chertsey, Surrey, KT16 9WQ, UK.
Tel: +44 (0) 1932 566696
office@companyofanimals.co.uk
© The Company of Animals Ltd, 2010